



CATHEDRAL OF THE ANNUNCIATION

425 West Magnolia Street, Stockton, CA 95203 (*Parish House*)

400 West Rose Street, Stockton, CA 95203 (*Church*)

Phone: (209) 463-1305 Fax: (209) 463-0807

www.annunciationstockton.org



✿ TWELFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME ✿ JUNE 23, 2024 ✿



The Most Reverend Myron J. Cotta, D.D.

Bishop of Stockton / Obispo de Stockton

Pastoral Team

The Reverend Cesar Martinez, Parochial Administrator
 The Reverend Joseph Nguyen, Parochial Vicar
 The Reverend Father John J. M. Foster, J. C. D., In residence
 Akbar Saul Perez, Seminarian, In residence
 Richard Braun, Director of Operations
 Deacon Martin Baeza
 Deacon Armando Moreno
 Deacon Mike Wofford
 Lili Bobadilla, Faith Formation Director
 Kathy Freitas, Business Manager
 Mari B. Jeffrey, Communications Coordinator
 Alma Suerdieck, Office Manager
 Tomás Cano, RN, BSN, Parish Nurse

Parish School / Escuela Parroquial

1110 North Lincoln Street, Stockton, CA 95203
(209) 444-4000 www.annunciation-school.org
 Adriana Gonzales, Parish School Principal

Parish House Office Hours / Horario de Oficina

Monday — Friday / Lunes — Viernes
 8:30 a.m. – 12:30 p.m., 1:00 p.m. – 5:00 p.m.

info@annunciationstockton.org

Mass Schedule / Horario de Misas

Monday – Friday: 8:00 a.m.

Saturday / Sábado

5:30 p.m. – English

7:00 p.m. – Español

Sunday / Domingo

7:00 a.m., 9:00 a.m., 11:00 a.m. – English

1:00 p.m. – Español

Sacrament of Penance / Confesiones

Wednesday / Miércoles

7:00 – 8:00 p.m.

Saturday / Sábado

8:30 – 9:30 a.m.

Parish Preschool / Escuela Preescolar:

440 West Rose Street, Stockton, CA 95203
(209) 465-2961 www.annunciationstockton.org
 Shannon Rodriguez, Parish Preschool Director

PARISH MISSION

The Cathedral Parish of Annunciation is a Community of Disciples called to **WELCOME** all to **CELEBRATE** God's love in Eucharist and Sacrament, and to **GROW** in our faith and commitment in order to **SERVE** others in justice and love.

MISIÓN PARROQUIAL

La Catedral de la Anunciación es una Comunidad de Discípulos llamados a **ACOGER** a todos, a **CELEBRAR** el amor de Dios en la Eucaristía y los Sacramentos, y a **CRECER** en nuestra fe y compromiso para **SERVIR** a los demás en la justicia y el amor.

MESSAGE FROM THE PASTOR ~ MENSAJE DEL PÁRROCO

In today's Gospel (Mark 4:35-41) we hear that Jesus and his disciples were in a boat and a violent squall came up and waves were breaking over the boat and the boat was already filling up. Of course, the disciples were terrified with the strong wind and the high waves. On the other hand, Jesus was in the stern, asleep on a cushion. The disciples awoke Jesus and said to him, "Teacher, do you not

Continues on next page

En el Evangelio de hoy (Marcos 4:35-41) escuchamos que Jesús y sus discípulos estaban en una barca y de pronto se desató un fuerte viento y las olas se estrellaban contra la barca y la iban llenando de agua. Los discípulos estaban espantados con el fuerte viento y las olas. Mientras tanto, Jesús estaba dormido en la parte posterior de la barca. Los discípulos despertaron a Jesús y le dijeron, "Maestro, ¿no te importa

Continúa en la siguiente página

Continued from the previous page:

care that we are perishing?” After that Jesus rebuked the wind and calmed the sea by saying, “Quiet! Be still!” After that the wind ceased and there was great calm. In our lives we will also encounter many storms, they will come sooner or later. However, we should not focus on the storms, we should focus on Jesus who has the power to calm any storm in our lives. Jesus is the Son of God and He has the power and dominion over all creation.

Are you currently going through a storm in your life? What do you do in a difficult moment? Do you focus on the problem or do you turn to Jesus with trust? When we worry is because we are not praying enough and we are not putting our trust in Jesus. As the message in the image of Divine Mercy may we say with confidence, “Jesus, I trust in You!” I encourage you this week to increase your prayer time. Perhaps, try to pray the Holy Rosary either individually or as a family, read the Gospel for next Sunday (Mark 5:21-43), visit the Blessed Sacrament in Adoration (every Thursday at 7pm we have a Holy Hour here at the Cathedral and Jesus is there waiting for us to come and spend some time with Him). May we focus on Jesus who is our hope and our trust.

May God bless you and your loved ones.

In Christ,

Fr. Cesar Martinez

Viene de la página anterior:

que nos hundamos?” Después de eso Jesús se despertó y reprendió al viento y dijo al mar: “¡Cállate, enmudece!” Entonces el viento cesó y sobrevino una gran calma. En nuestras vidas, todos nosotros, tarde o temprano también vamos a experimentar huracanes o problemas. Sin embargo, no nos debemos enfocar en los huracanes o los problemas de la vida, nosotros debemos enfocarnos en Jesús que es el que tiene el poder para calmar cualquier huracán de nuestra vida. Jesús es el Hijo de Dios y Él tiene el poder y el dominio sobre toda la creación.

¿Actualmente estás pasando por algún huracán o problema en tu vida? ¿Qué haces en algún momento difícil? ¿Te enfocas en el problema o te encomiendas a Jesús con confianza? Cuando nos preocupamos es porque no estamos rezando lo suficiente y no ponemos nuestra confianza en Jesús. Que el mensaje de Jesús que se encuentra en la imagen de la Divina Misericordia sea nuestra oración y podamos decir con confianza, “Jesús, en Tí Confío!” Los invito esta semana a incrementar su tiempo de oración. Si gustan, los invito a que recen el Santo Rosario ya sea individualmente o en familia, lean el Evangelio del próximo domingo (Marcos 5:21-43), visiten el Santísimo Sacramento en Adoración (cada jueves a las 7pm tenemos aquí en Catedral una Hora Santa y Jesús nos espera para que pasemos un tiempo con Él). Enfoquémonos en Jesús que es nuestra esperanza y nuestra confianza.

Que Dios te bendiga a ti y a todos tus seres queridos.

En Cristo,

Padre César Martínez

BMA Update ~ Collection Update

Many thanks to those who contributed for the first time or made an additional gift to the Bishop’s Ministry Appeal during the second collection taken up last week.

The second collection last week brought the parish **\$1,125** closer to reaching our goal of **\$93,849**.

Remember that 100% of the money donated over our goal is returned to the parish.

Thank you for your generosity!



Actualización de la Segunda Colecta del BMA

Muchas gracias a todos los que contribuyeron por primera vez o hicieron una donación adicional a la Solicitud Ministerial del Obispo durante la segunda colecta realizada la semana pasada.

La segunda colecta de la semana pasada aportó a la parroquia **\$1,125**. Un poco más cerca a nuestra meta de **\$93,089**.

Recuerde que si superamos nuestra meta, el 100% será devuelto a nuestra parroquia.

¡Gracias por su generosidad!



Stewardship

Sharing the gifts that we have been given



Scan the QR code. ~ Escane el código QR.

Total Offertory Collection ~ June 16 ~	Current Week	Variance
Offertory Collection	\$12,233	\$744,184
This Year’s Budget Goal	\$17,520	\$814,961
Variance from Budget	(\$5,287)	(\$70,777)

Twelfth Sunday in Ordinary Time ~ Decimo Segundo Domingo en Tiempo Ordinario

MONDAY, JUNE 24	THURSDAY, JUNE 27
8:00 a.m.: Daily Mass (English): Church 7:00 p.m.: Grupo de Oración: Salón del Coro	8:00 a.m.: Daily Mass (English): Church 6:00 p.m.: Madres de Fe y Esperanza: Iglesia 7:00 p.m.: Holy Hour / Hora Santa: Church / Iglesia
TUESDAY, JUNE 25	FRIDAY, JUNE 28
8:00 a.m.: Daily Mass (English): Church 7:00 p.m.: Legión de María: Salón del Coro	8:00 a.m.: Daily Mass (English): Church 7:00 p.m.: Práctica del Coro: Salón del Coro
WEDNESDAY, JUNE 26	SATURDAY, JUNE 29
8:00 a.m.: Daily Mass (English): Church 7:00 p.m.: Grupo de Parejas: Escuela 7:00-8:00 p.m.: Confessions / Confesiones	6:30 a.m.: Men's Ministry, That Man Is You!: Choir Room 8:00-9:00 a.m.: Confessions / Confesiones

Mass Intentions / Intenciones de Misa:

- 6/24/24: 8:00 a.m. : Juan Alberto Montes Villaverde †
- 6/25/24: 8:00 a.m. : Tom Murphy †
- 6/26/24: 8:00 a.m. : Hilda Madrid †
- 6/27/24: 8:00 a.m. : Hilda Madrid †
- 6/28/24: 8:00 a.m. : Bryan Suerdieck (Special Intention)
- 6/29/24: 5:30 p.m. : Sandra Budesa (Special Intention)
- 6/29/24: 7:00 p.m.: Rosa Alvarez Vallejo (Special Intention)

June / Junio 30 :
Thirteenth Sunday in Ordinary Time
XIII Domingo Ordinario

- 1st:** Wis 1:13-15; 2:23-24
- 2nd:** 2 Cor 8:7, 9, 13-15
- Gospel:** Mk 5:21-43 or
5:21-24, 35b-43
- 1ra:** Sb 1, 13-15; 2, 23-24
- 2da:** 2 Cor 8, 7. 9. 13-15
- Evangelio:** Mc 5, 21-43



Peter's Pence Collection Next Weekend

Next weekend, our Cathedral parish will join parishes throughout the world in taking up the Peter's Pence Collection to support the Universal Church and the work of the Holy See, including helping Pope Francis to carry out his charitable works. These works benefit our brothers and sisters on the margins of society, including victims of war, oppression, and disasters. Please be generous. For more information, visit www.obolodisanpietro.va/en.html.



La Colecta Peter's Pence—Próximo fin de Semana

El próximo fin de semana, nuestra parroquia de la Catedral se unirá a las parroquias de todo el mundo para realizar la Colecta Peter's Pence para apoyar a la Iglesia Universal y la Obra de la Santa Sede, que incluye la ayuda al Papa Francisco para llevar a cabo sus obras de caridad. Estas obras benefician a nuestros hermanos y hermanas en los márgenes de la sociedad, incluyendo víctimas de la guerra, opresión y desastres naturales. Por favor sea generoso con su donación. Para más información visite www.obolodisanpietro.va/en.html.

Cathedral of the Annunciation School is still accepting applications for the 2024-2025 school year

Annunciation School is committed to educating the whole child; academically, socially, and spiritually in the Catholic Christian tradition. Please contact the school office for more information. Our school administrators would love to speak with you and answer any questions you may have about giving your child the incredible gift of a Catholic Education. (209) 444-4000.



La Escuela Catedral de la Anunciación todavía está aceptando aplicaciones para el año escolar 2024-2025

La Escuela de la Anunciación está comprometida a educar a los niños de manera académica, social y espiritualmente en la tradición Católica. Comuníquese con la oficina de la escuela para más información. A nuestros administradores escolares les encantaría hablar con usted y responder cualquier pregunta sobre cómo darle a su hijo el increíble regalo de una educación católica. (209) 444-4000.

Family Faith Formation Program

Our Formation program registrations for the 2024-2025 year have concluded.

Welcome new and returning families! The Director will be sending out information via the parish Flocknote communications account.



Programa de Formación de Fe para la Familia

Nuestras inscripciones del programa de Formación para el año 2024-2025 han concluido. Bienvenidas a las nuevas familias de segundo año. La Directora les enviará información a través de la cuenta de comunicaciones de Flocknote.

Advertise your business with us!

Call Mari Jeffrey
at the Parish House office
for more information.
209-463-1305

Country Club TIRES & MUFFLER SMOG CHECK
2151 Country Club Boulevard • Next to The Graduate
209-688-7213

Bob's Lube & Oil
10 MINUTE LUBE & OIL CHANGE
Plus TUNE-UP SHOP
1403 Country Club Blvd. • (209) 943-3633
CORNER OF COUNTRY CLUB & PERSHING

Dougherty CPAs, Inc.
Steve Dougherty
3031 W March Lane Suite 210
Stockton, CA 95219
(209) 476-1111
www.DoughertyCPAs.com

MATTHEW W. SMITH
Parishioner



Commercial Industrial Residential
Since 1972

SMITH HEATING & AIR CONDITIONING, INC.
Commercial Kitchens - Custom Stainless Steel
H.V. A/C - Ref. - Sheet Metal

P.O. Box 8306
1150 N. Filbert St.
Stockton, CA 95208

Contractors Lic. #303146
PHONE 209/466-1434
www.smithheating-air.com

Country Club TIRES & MUFFLER SMOG CHECK
2151 Country Club Boulevard • Next to The Graduate
209-688-7213

Bob's Lube & Oil
10 MINUTE LUBE & OIL CHANGE
Plus TUNE-UP SHOP
1403 Country Club Blvd. • (209) 943-3633
CORNER OF COUNTRY CLUB & PERSHING



RE/MAX GRUPE GOLD

Sandra Zambrano
REALTOR @
Hablo Español
(209) 481-7874
zambrano.realtor@gmail.com
DRE# 01395986

Michelle Haner, Realtor
DRE# 00879655
(209) 986-5900
Ms.Haner@comcast.net



Call for your complimentary,
confidential consultation.

RE/MAX GRUPE GOLD

BMA 2024

BISHOP'S MINISTRY APPEAL



\$93,849

BMA Parish Goal Meta BMA 2024
\$93,849

CATHEDRAL OF THE ANNUNCIATION


GEORGE THE PAINTER

Residential - Commercial - Electrostatic
General Contractor - License# 853428

George H. Wigfall, III
(209) 298-5880
georgethepainterca@gmail.com

Free Estimates - Satisfaction Guaranteed
www.georgethepainterca.com

IACOPI, LENZ & COMPANY
Accountancy Corporation



James J. Acosta, C.P.A.
Michael Butler, C.P.A.
Parishioners
3031 W. March Lane, Ste 300-E
Stockton, CA 95219
(209)957-3691

NATIONAL NOTARY ASSOCIATION
Notary Public

Marjorie A. Hunt

Same-day appointments.
I can come to you or you can come to my office.

209-425-2659
mh.wolfy@hotmail.com

ROBERTO A. AGUILAR
Realtor/Agente de Bienes Raíces
CalDRE # 01707444
Parishioner

(209)323-9130

1330 W. Robinhood Dr. Suite A-10
Stockton CA 95207
raguilarr@roberthusman.com

Robert Husman Real Estate

Hablo Español

JV CONSTRUCTION

Luis Jonathan Vazquez
(925) 783-0048

Specializing in general projects including :

- * Bathroom and kitchen remodels.
- * Plumbing, electrical, painting, drywall.

OUR CATHOLIC CEMETERIES

San Joaquin Catholic 719 Harding Way Stockton, CA 95201
209-466-6202

St. John's Catholic 17871 S. Carrolton Rd Escalon, CA 95320
209-838-7134

The Only Consecrated Catholic Cemeteries in San Joaquin County. Mass is offered at the cemeteries for those entrusted to our care.

DELGADO DENTAL GROUP

Alfonso Delgado, D.D.S.
Parishioner

8 W SWAIN ROAD
STOCKTON, CA 95207
209-474-8888
Se Habla Español

Family Dentistry Dentures Implants

Casa Bonita
Funeral Home & Event Room
(209) 942-2500
2500 Cemetery Lane, Stockton
Off California & Harding Way
Stockton's Finest Funeral Chapel

Noble Flower Farm

Eileen Yeager
Locally Grown Flowers
209-400-0302
nobleflowerfarm@gmail.com
@noble_flower_farm

Greener Solutions

Stockton's Top Rated HVAC
1818 W. Fremont Street
Stockton, CA 95203
(209) 213-2888
GSHomeServices.com